



Généralités

La danse Kost ar c'hoat est issue d'un petit pays breton, le « Bro Kost ar C'hoat », qui signifie en français le « Pays du Côté du Bois » ou le « Pays à Côté du Bois ». C'est un terroir historique situé au cœur de ce qu'on nomme en breton « An Argoat » le pays de la terre, l'intérieur de la Bretagne (par opposition aux régions côtières qu'on dénomme « An Arvor » le pays de la mer). Il est localisé exactement au nord-ouest de Pontivy et son nom particulier « Côté du Bois » vient du fait que la forêt de Quénécan le borde à l'est. Il regroupe les communes suivantes : Sainte Brigitte / Santez Bec'hed, Mellionec / Melioneg, Lescouët-Gouarec / Leskoed-Goareg, Perret / Perred, Plélauff / Plelov.

C'est un terroir rural de Bretagne peu peuplé que je connais très bien, aux richesses insoupçonnées et passionnant à découvrir entre ses petits villages typiques de la région, en mur de schiste et ses paysages vallonnés. Il fait bon s'arrêter l'été dans une petite auberge perdue dans la campagne, pour se désaltérer d'une bonne bolée de cidre tout en savourant quelques crêpes de blé noir garnies de tranches d'andouilles du pays. Vous aurez l'occasion en vous promenant dans les environs d'admirer la superbe et envoûtante forêt de Quénécan, les anciennes forges des Salles, les ruines de l'abbaye de Bon Repos ou de découvrir les abords du lac de Guerledan.

En dialecte de Cornouaille (kerneweg KLT) « Kost ar c'hoat » se prononce « Kossetarroat ». En vannetais (gwenedeg) on prononce « Kocheterroette ».

Origine du kost ar c'hoat

La danse Kost ar c'hoat fait partie de la grande famille des gavottes ou dañs tro. La gavotte descendrait du trihory ou passepiéd, une danse 100% pur beurre breton, pratiquée à la renaissance en Bretagne et que Thoinot Arbeau (eh oui encore lui !) décrit dans son Orchésographie.

La particularité du Kost ar c'hoat c'est que cette ronde au fil du temps a subi les influences de toutes les autres danses des terroirs voisins, que ces danses soient elles-mêmes de la famille des gavottes ou non.

- * Au nord-ouest et à l'ouest on trouve la danse fisel (Rostrenen, Glomel) : influence pour le style puissant et la danse concours.
- * Au sud-ouest et au sud on trouve la gavotte Pourlet (Plouray, Langoëlan, Silfiac) : influence pour les airs à danser et les croisés de jambes.
- * Au sud-est et à l'est le laridé-gavotte de Pontivy (Cléguérec, Saint-Aignan) : influence pour les mouvement vifs et saccadés
- * Au nord et au nord-est la dañs fanch ou plin (Plouguernevel, Gouarec, Saint-Gelven, Caurel) et le rond de Loudéac (Mur de Bretagne) : influence pour la régularité, l'étroitesse des pas et le peu de déplacement.

Toute cette fusion a donné un ensemble vraiment très original même si la danse kost ar c'hoat n'est pas la plus spectaculaire des gavottes. Chaque commune du pays Kost ar C'hoat avait une version plus ou moins différente de la danse. La danse comme elle se pratique actuellement et que l'on peut admirer en concours ou lors des prestations des cercles celtiques est l'interprétation la plus élaborée, la plus complexe et la plus pure.

En festoù noz eh bien on voit un peu de tout, du bon et du moins bon, des variantes, etc mais on est là pour s'amuser après tout !

La danse

Il ne m'est pas possible de décrire précisément la danse ici en quelques lignes tant elle présente des particularités difficiles à représenter par des mots. La danse Kost ar c'hoat se pratique en ronde fermée avec alternance homme/femme, déplacement vers la gauche, le bras droit du (de la) danseur(se) passe par dessus le bras gauche du danseur voisin, la tenue est ferme, le port bien droit, les danseurs sont concentrés sur l'exécution de la danse.

La danse ne se pratiquait pas en sabot mais se dansait avec des chaussons en feutre et semelle fines en cuir que l'on porte à l'intérieur des sabots pour protéger les pieds (ou pied nus). D'ailleurs ces chaussons se vendent toujours pour les danseurs qui pratiquent des danses comme le fisel. On danse sur la demi-pointe des pieds.

Elle s'interprète sur une phrase musicale de huit temps, départ pied gauche :

1^{er} temps : Appui du pied gauche (PG)

2^{ème} temps : Croisé du pied droit (PD) devant le PG / appui du PD à gauche du PG / passage rapide du PG derrière le pied droit / positionnement en l'air du PG à gauche du PD au dessus de la cheville

3^{ème} temps : Appui du PG (à gauche du PD) pendant que le PD se lève et va un peu vers l'avant ou croise devant le PG.

4^{ème} temps : Appui du PD et croisé du PG devant le PD et Appui du PG sur la pointe (à droite du PD) /levé du PD.

5^{ème} temps : Appui du PD /levé du PG toujours en croisé.

6^{ème} temps : Double croisé PG devant repassant derrière le PD et appui du PG pendant que le mollet droit remonte le long du mollet gauche.

7^{ème} temps : Même chose mais de l'autre côté : Double croisé PD devant passant derrière le PG et appui du PD pendant que le mollet gauche remonte le long du mollet droit.

8^{ème} temps : l'appui reste sur le PD pendant que le mollet gauche descend et remonte le long du mollet droit dans un mouvement très vif comme si on secouait son mollet par saccade pour enlever quelque chose de collé dessus.

On retrouve deux styles différents pour danser le kost ar c'hoed :

Un premier style relax pour danser en festoù noz ou en filajoù, les mouvements sont assez fluides, peu marqués et coulent tout seuls ; on danse pour se faire plaisir et se détendre.

Un deuxième style pour épater la galerie et pour les concours où là tous les mouvements sont hyper secs, vifs, très nerveux, presque saccadés, surtout sur le temps huit pour montrer sa maîtrise de la danse. Là plus question de rigoler, on est en représentation et on doit s'imposer par rapport aux autres danseurs.

Parfois en festoù noz les accompagnateurs (chanteurs ou musiciens) intercalent au cours de la danse un de ces passages plus vifs, style concours, pour casser la monotonie, relancer la danse (pour mettre de l'ambiance quoi !) et pour que les meilleurs danseurs montrent leur savoir faire. C'est très apprécié des participants qui généralement font part de leur contentement par des cris gutturaux particuliers pour que tout le monde se donne à fond.

La totalité des danses de cette région que ce soit le fisel, la gavotte pourlet, le plin se danse ainsi dans ce style et je ne vous parle pas du laridé pontyvien qui est une vraie danse de stakhanoviste ! Autant vous dire que vous avez intérêt à péter la forme si vous décidez de vous lancer dans un fest noz dans cette région de Bretagne.

L'accompagnement

L'accompagnement principal de la danse a toujours été le chant.

Pour les grandes occasions ou selon la richesse de l'organisateur, on faisait venir des sonneurs en couple (biniou bombarde), plus tard d'autres instruments ont été employés comme l'accordéon surtout le « gros matique ». Il existe peu d'airs à danser spécifiques au kost ar c'hoed. On reprenait surtout des airs à danser d'autres terroirs notamment pour danser la gavotte pourlet que l'on adaptait au rythme particulier du kost ar c'hoed. Cette pratique était courante dans tous les terroirs de Bretagne, quand un « tube » faisait un tabac les sonneurs des terroirs alentours se l'approprièrent et l'adaptèrent à leur style.

La forme

Bien que le kost ar c'hoed soit une gavotte, on ne retrouve pas la même forme tripartite que l'on a habituellement pour les différentes gavottes des montagnes : ton simple / bal / ton double. On trouve généralement deux phrases musicales de seize temps répétée deux fois chacune. Le kost ar c'hoed dont je donne la tablature a la structure suivante :

1 ère partie : **A (4 temps) A' (4 temps) | A (4 temps) A'' (4 temps) x 2**
 2 ème partie : **B (4 temps) B' (4 temps) | B'' (4 temps) B''' (4 temps) x 2**

Sonner le kost ar c'hoed au diato

Pour commencer autant vous prévenir tout de suite : si pour danser le kost ar c'hoed il faut avoir la pêche, pour le sonner au diato c'est la même chose, le tempo étant aux alentours de 160 ! Donc c'est pas de la tarte et il faut être en forme car ça déménage dur ! Surtout que le poussé / tiré n'est pas vraiment pratique pour sonner ce type de danse.

Le jeu est différent des gavottes des montagnes, tous les temps sont forts et se marquent fermement, comme ça pas de jaloux ! Le morceau que je joins en tablature est très connu et classique, c'est le seul que je connaisse qui soit spécifique pour danser le kost ar c'hoed. J'ai adapté un peu le premier temps sinon avec le P/T c'était impossible à sonner au diato à la bonne vitesse. Pour la main gauche, pas de fioriture, on utilise la bonne vieille technique basse/accord rythmique. Bon c'est sûr, ça fait un jeu un peu bourrin mais c'est ça qui passe le mieux et rend le morceau dansable.

Sinon j'ai écrit le morceau en ternaire mais comme toutes les gavottes la division du temps n'est ni vraiment binaire, ni vraiment ternaire.

Autrement, c'est pas le genre de danse à sonner en début de soirée, il faut attendre que les danseurs soient bien chauds et qu'il y ait de l'ambiance pour envoyer ce type de ronde et mettre les danseurs en transe. Je me rappelle d'un fest-noz où le premier couple de sonneurs en début de soirée, sans doute pour épater la galerie, avait commencé direct avec un kost ar c'hoed comme ça à froid ! Résultat, personne n'était prêt ni échauffé, trois poilus et deux tondus ont dansé puis complètement crevés du début ont fini leur soirée au bar, une personne s'est fait un claquage, bref ça a cassé complètement l'ambiance et aucun autre sonneur n'a pu récupérer la soirée, c'était vraiment n'importe quoi !

Normalement bien envoyé au bon moment, un kost ar c'hoed c'est le genre de danse dans un fest noz qui vous propulse les danseurs jusqu'au bout de la nuit et vous nettoie le bar tant les gosiers des danseurs sont asséchés !

Conclusion

C'est grâce au travail acharné de collecteurs passionnés comme Polig Montjarret, de chercheurs comme J.M Guilcher, de fédérations comme Kendalc'h que la danse kost ar c'hoed a pu être sauvegardée et que nous avons toujours le plaisir de la danser en fest-noz. Alors ne nous en privons pas !

Sources et références

- * « La tradition populaire de danses en Basse-Bretagne » de Jean Michel Guilcher
- * « Kendalc'h, War Leur, Ti Kendalc'h » Associations culturelles et de danses
- * « l'Orchésographie » de Thoinot Arbeau
- * « Bodadeg Ar Sonerion » Assemblée des Sonneurs de Bretagne
- * « Toniou Breizh-Isel » recueil de musiques de Basse-Bretagne de Polig Monjarret
- * « Google » « Wikipédia »

Roger Poitevin a bien voulu sortir quelques kost ar c'hoed complémentaires de derrière ses fagots ! Merci à lui !



Kost ar C'hoad

trad / source : Toniou Breizh-Izel / trans-arrang : Yannig AN HEN

Musical score for 'Kost ar C'hoad' in G major, 6/8 time. It consists of three systems of music with guitar tablature and chord diagrams.

System 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#). The first system contains 6 measures. The tablature shows fret numbers (7, 6, 6, 8, 7, 7, 6, 6) and chord diagrams for D, D, D, D, D, G, D, D, D, D, D, D.

System 2: Treble clef, key signature of one sharp. The second system contains 6 measures, with first and second endings. The tablature shows fret numbers (7, 8, 7, 6, 6, 7, 6, 6, 8, 7, 7, 7) and chord diagrams for D, G, G, G, G, G, G, G, D, C, A, D.

System 3: Treble clef, key signature of one sharp. The third system contains 6 measures, with first and second endings. The tablature shows fret numbers (7, 6', 8, 7, 6, 7, 7, 8, 6', 7, 6, 6, 7) and chord diagrams for G, D, A, A, G, G, D, A, A, G.

kost er c'hoed

Trad - RP

TablEditet gant Roger Poitevin

Musical score for 'kost er c'hoed' in G major, 12/8 time. It consists of two systems of music with guitar tablature and chord diagrams.

System 1: Treble clef, key signature of one sharp. The first system contains 4 measures. The tablature shows fret numbers (.6, 7, 6, 6, 8, 8, 6, 7, 6, 6, 6, 6, 6, 6) and chord diagrams for G, D, A, A, G, G, D, A, A, G.

System 2: Treble clef, key signature of one sharp. The second system contains 4 measures. The tablature shows fret numbers (8, 8, 7, 8, 7, 6, 7, 6, 6, 6, 6, 6) and chord diagrams for G, A, A, A, G, G, D, A, A, G.



Costard ouate

kost er c'hoed

Trad. RP

Tableditet gant Roger Poitevin

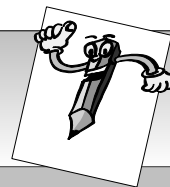
Musical score for 'kost er c'hoed' in 12/8 time. The score consists of two systems. Each system has a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 12/8 time signature. Below the staff are two lines of tablature: 'P' (piano) and 'T' (tenor). The tablature uses numbers 6', 5', 7', 8', and 9' to indicate fret positions. Chord symbols are provided below the tablature lines, including C, G, F, and c. The first system has three measures, and the second system has three measures. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

Kost er C'hoad

Trad. (air de gavotte?)

Tabledited by Roger Poitevin

Musical score for 'Kost er C'hoad' in 12/8 time. The score consists of two systems. Each system has a treble clef staff with a key signature of one flat (B-flat) and a 12/8 time signature. Below the staff are two lines of tablature: 'P' (piano) and 'T' (tenor). The tablature uses numbers 6, 7, 8, and 9 to indicate fret positions. Chord symbols are provided below the tablature lines, including A, G, C, and c. The first system has three measures, and the second system has two measures. The piece ends with a double bar line and repeat dots. The second system is divided into two parts: '1.' and '2.'.



Kost er C'hoad

Jean-Michel Guillanton

TablEdited by Roger Poitevin

Musical notation for the first system of 'Kost er C'hoad'. It features a treble clef, a 12/8 time signature, and a repeat sign. The melody is written on a single staff. Below the staff are two lines of tablature: 'P' (plectrum) and 'T' (thumb). The lyrics 'A G A A G A G A A G A A' are written under the 'T' line.

Musical notation for the second system of 'Kost er C'hoad'. It features a treble clef and a repeat sign. The melody is written on a single staff. Below the staff are two lines of tablature: 'P' (plectrum) and 'T' (thumb). The lyrics 'A G G E A F G E A G G E G G A A' are written under the 'T' line.

kost er c'hoed

Trad. Répertoire Sicard

TablEditet gant Roger Poitevin

Musical notation for the first system of 'kost er c'hoed'. It features a treble clef, a 4/4 time signature, and a repeat sign. The melody is written on a single staff. Below the staff are two lines of tablature: 'P' (plectrum) and 'T' (thumb). The lyrics 'C g G g F f C g C g G g F f C c' are written under the 'T' line.

Musical notation for the second system of 'kost er c'hoed'. It features a treble clef and a repeat sign. The melody is written on a single staff. Below the staff are two lines of tablature: 'P' (plectrum) and 'T' (thumb). The lyrics 'C g G c C g G g C g G c C F C c' are written under the 'T' line.